ГБОУ ВПО «Красноярский государственный медицинский университет

им. Проф. В.Ф. Войно-Ясенецкого»

**ДИСЦИПЛИНА: ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**

**ТЕМА: НАЗВАНИЯ РАСТЕНИЙ**

**В НОМЕНКЛАТУРЕ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ**

**Названия лекарственных растений**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| аир | Calămus, i (m) | мать-и-мачеха | Farfăra, ae (f) |
| алоэ | Aloë, ës (f) | мята перечная | Mentha piperīta, ae (f) |
| алтей | Althaea, ae (f) | одуванчик | Taraxăcum, i (n) |
| анис | Anisum, i (n) | подснежник | Galanthus, i (m) |
| арника | Arnica, ae (f) | подсолнечник | Helianthus, i (m) |
| белена | Hyoscyămus, i (m) | подорожник | Plantāgo, ĭnis (f) |
| белладонна, красавка | Belladonna, ae (f) | полынь горькая | Absinthium, i (n) |
| валериана | Valeriāna, ae (f) | пустырник | Leonūrus, i (m) |
| зверобой | Hyperīcum, i (n) | ревень | Rheum, i (n) |
| наперстянка | Digitalis, is (f) | роза, шиповник | Rosa, ae (f) |
| каланхоэ | Kalanchoë, ës (f) | ромашка | Chamomilla, ae (f) |
| крапива | Urtīca, ae (f) | солодка | Glycyrrhīza, ae (f) |
| календула | Calendŭla, ae (f) | тыква | Cucurbĭta, ae (f) |
| клещевина | Ricinus, i (m) | тысячелистник | Millefolium, i (n) |
| кукуруза | Mays, ydis (f) | хвощ | Equisetum, i (n) |
| ландыш | Convallaria, ae (f) | хмель | Humulus lupulus (m) |
| лапчатка | Tormentilla, ae (f) | череда | Bidens, ntis (f) |
| лён | Linum, i (n) | чилибуха | Strychnos, i (f) |
| лимонник | Schizandra, ae (f) | шалфей | Salvia, ae (f) |

**Названия деревьев и кустарников**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| береза | Betula, ae (f) | облепиха | Hippophaë, ës (f) |
| боярышник | Crataegus, i (f) | олива | Olea, ae (f) |
| дуб | Quercus, us (f) | рябина | Padus, i (f) |
| ива  | Salix, ĭcis (f) | сосна  | Pinus, i (f) |
| липа | Tilia, ae (f) | эвкалипт | Eucalyptus, i (f) |
| крушина | Frangŭla, ae (f) | эфедра, хвойник | Ephĕdra, ae (f) |
| можжевельник | Junipĕrus,i (f) |  |  |

**Названия плодов и ягод**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| брусника | Vitis idaea, Vitis idaeae (f) | олива | Oliva, ae (f) |
| калина | Viburnum, i (n) | персик | Persicum, i (n) |
| миндаль | Amygdala, ae (f) | черника | Myrtillus, i (m) |

**Названия частей растений**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| bacca, ae (f) | ягода | herba, ae (f) | трава |
| cortex, ĭcis (m) | кора | radix, īcis (f) | корень |
| flos, floris (m) | цветок | rhizōma, ătis (n) | корневище |
| folium, i (n) | лист | stigma, ătis (n)  | рыльце |
| fructus, us (m) | плод | semen, ĭnis (n) | семя |
| gemma, ae (f) | почка |  |  |

***Упр. 1. Переведите на латинский язык***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Листья** | шалфеякрапивымать-и-мачехиподорожника | **Трава** | ландышазверобоятысячелистникапустырника |
| **Семена** | тыквыльнаподсолнечникааниса | **Кора** | дубакрушиныивы |
| **Корни** | валерианыодуванчикасолодкиревеня | **Плоды (Ягоды)** | шиповникаоблепихибрусникичерники |
| **Цветки** | ромашкикалендулылипыбоярышника | **Масло** | персиковоеоливковоеминдальноеподсолнечноекасторовое (клещевины) |

***Упр. 2. Переведите на латинский язык***

|  |  |
| --- | --- |
| дубовая кораберезовые почки семена льнакорни ревенялистья шалфеяплоды шиповникалистья эвкалиптакора крушинылистья брусникиягоды черникицветки ромашки | отвар дубовой корынастой березовых почекслизь семян льнапорошок корней ревенянастой листьев шалфеяотвар плодов шиповниканастой листьев эвкалиптаотвар коры крушинынастой брусничных листьевотвар ягод черникинастой цветков ромашки |

**Названия лекарственных форм**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| decoctum, i (n) | отвар | oleum, i (n) | масло |
| extractum, i (n) | экстракт | sirŭpus, i (m) | сироп |
| infūsum, i (n) | настой | species, ei (f) | сбор |
| mucilāgo, ĭnis (f) | слизь | succus, i (m) | сок |
| pulvis, ĕris (m) | порошок | tinctūra, ae (f) | настойка |

**Особенности слова species «сбор»**

|  |  |
| --- | --- |
| species antiasthmatĭcae | противоастматический сбор |
| species cholagōgae | желчегонный сбор |
| species diuretĭcae | мочегонный сбор |
| species expectorantes | отхаркивающий сбор |
| species laxantes | слабительный сбор |
| species pectorales | грудной сбор |
| species polyvitaminĭcae | поливитаминный сбор |
| species sedatīvae | успокоительный сбор |
| species stomachĭcae | желудочный сбор |
| species ad gargarismăta | сбор для полосканий |

Обратите внимание на падежные формы слова species:

species cholagōgae (Nom. pl); speciērum cholagārum (Gen.pl)

**Прилагательные**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| composĭtus, a, um  | сложный | siccus, a, um | сухой |
| concīsus, a, um | измельченный | sterīlis, e | стерильный |
| exsiccātus, a, um | высушенный | sterilisātus, a, um | стерилизованный |
| fluĭdus, a, um | жидкий | spissus, a, um | густой |
| liquĭdus, a, um | жидкий | solubĭlis, e | растворимый |
| obvolnens, ntis | обволакивающий | enterosolubĭlis, e | кишечнорастворимый |
| recens, ntis | свежий | insolubĭlis, e | нерастворимый |

***Упр. 3. Переведите термины на русский язык***

|  |  |
| --- | --- |
| fructus Rosae concīsi exsiccatitinctura Valerianae simplexbaccae Viburni recenteslinimentum olei Terebinthĭnae composĭtumflores Chamomillae siccitabulettae extracti Frangŭlae obductae | decoctum foliorum et florum Tiliaecortex Viburni siccusemulsum semĭnum Cucurbĭtae folia et baccae Hippophaës decoctum stigmătum Maydis |

***Упр. 4. Переведите на латинский язык***

|  |  |
| --- | --- |
| сок алоэсироп алтеяльняное маслопротивоастматический сборгрудной эликсирмочегонный сборкукурузные рыльцауспокоительный сбор эфирная настойкажелудочный сбор | сухой экстракт боярышникагустой экстракт крапивыстерилизованная настойка пустырникажидкий экстракт одуванчикавысушенные ягоды калинысухие листья подорожникакишечнорастворимые таблетки флогензиматаблетки экстракта сены сухого |

Использованы материалы:

Нечай М. Н. Латинский язык для педиатрических факультетов: учебное пособие / М. Н. Нечай. – 3-е изд., перераб., доп. – М.: КНОРУС, 2013. – с. 252 – 260.

Петрова Г. В. Латинская терминология в медицине: справ.-учеб. пособие / Г. В. Петрова, В. И. Ермичева. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Астрель; АСТ, 2009. – 145 – 146.

Исправления от 2019-04-05

**Названия лекарственных растений**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Absinthium, i (n) | полынь горькая | Hyperīcum, i (n) | зверобой |
| Aloë, ës (f) | алоэ | Leonūrus, i (m) | пустырник |
| Althaea, ae (f) | алтей | Linum, i (n) | лён |
| Belladonna, ae (f) | белладонна, красавка | Mays, ydis (f) | кукуруза |
| Betula, ae (f) | береза | Mentha piperīta, ae (f) | мята перечная |
| Bidens, ntis (f) | череда | Millefolium, i (n) | тысячелистник |
| Calămus, i (m) | аир | Myrtillus, i (m) | черника |
| Calendŭla, ae (f) | календула | Quercus, us (f) | дуб |
| Chamomilla, ae (f) | ромашка | Plantāgo, ĭnis (f) | подорожник |
| Convallaria, ae (f) | ландыш | Rheum, i (n) | ревень |
| Crataegus, i (f) | боярышник | Rosa, ae (f) | роза, шиповник |
| Cucurbĭta, ae (f) | тыква | Salvia, ae (f) | шалфей |
| Digitalis, is (f) | наперстянка | Schizandra, ae (f) | лимонник |
| Eucalyptus, i (f) | эвкалипт | Strychnos, i (f) | чилибуха |
| Ephĕdra, ae (f) | эфедра, хвойник | Taraxăcum, i (n) | одуванчик |
| Heliantus, i (m) | подсолнечник | Tormentilla, ae (f) | лапчатка |
| Helichrysum arenarium, i (n) | бессмертник песчаный | Tilia, ae (f) | липа |
| Hippohaë, ës (f) | облепиха | Urtīca, ae (f) | крапива |
| Farfăra, ae (f) | мать-и-мачеха | Valeriāna, ae (f) | валериана |
| Frangŭla, ae (f) | крушина | Viburnum, i (n) | калина |
| Glycyrrhīza, ae (f) | солодка | Vitis idaea, is (f) | брусника |
| Hyoscyămus, i (m) | белена |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  | аир | Calămus, i (m) |
|  | алоэ | Aloë, ës (f) |
| Althaea, ae (f) | алтей | Althaea, ae (f) |
|  | анис | Anisum, i (n) |
|  | арника | Arnica, ae (f) |
|  | белена | Hyoscyămus, i (m) |
| Belladonna, ae (f) | белладонна, красавка | Belladonna, ae (f) |
|  | валериана | Valeriāna, ae (f) |
|  | зверобой | Hyperīcum, i (n) |
|  | наперстянка | Digitalis, is (f) |
|  | каланхоэ | Kalanchoë, ës (f) |
|  | крапива | Urtīca, ae (f) |
|  | календула | Calendŭla, ae (f) |
|  | клещевина | Ricinus, i (m) |
|  | крушина | Frangŭla, ae (f) |
|  | кукуруза | Mays, ydis (f) |
|  | ландыш | Convallaria, ae (f) |
|  | лапчатка | Tormentilla, ae (f) |
|  | лён | Linum, i (n) |
|  | лимонник | Schizandra, ae (f) |
|  | мать-и-мачеха | Farfăra, ae (f) |
|  | мята перечная | Mentha piperīta, ae (f) |
|  | одуванчик | Tarăxacum, i (n) |
|  | подснежник | Galanthus, i (m) |
|  | подсолнечник | Helianthus, i (m) |
|  | подорожник | Plantāgo, ĭnis (f) |
|  | полынь горькая | Absinthium, i (n) |
|  | пустырник | Leonūrus, i (m) |
|  | ревень | Rheum, i (n) |
|  | роза, шиповник | Rosa, ae (f) |
|  | ромашка | Chamomilla, ae (f) |
|  | солодка | Glycyrrhīza, ae (f) |
|  | тыква | Cucurbĭta, ae (f) |
|  | тысячелистник | Millefolium, i (n) |
|  |  |  |
|  | хвощ | Equisetum, i (n) |
|  | хмель | Humulus lupulus (m) |
| Bidens, ntis (f) | череда | Bidens, ntis (f) |
|  | чилибуха | Strychnos, i (f) |
|  | шалфей | Salvia, ae (f) |